DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Núm. 16 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. Agosto30, 1997



DESFILE DOMINICANO

UNION CITY.- Miles de personas presenciaron el Desfile Dominicano que el domingo 24 recorrió la Avenida Bergenline. Desplegando una gran bandera quisqueyana marcharon promotores y autoridades, entre ellos, Julia Valdivia, José Miqueli, Rafael Fraguela, Abe Antún, Alcalde Albio Sires, Cónsul Bienvenido Pérez, Asambleista Rudy García. (Fotos Lionel, más fotos y datos en página 20).



ELIU RIVERA VICE-ALCALDE

JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler, izquierda, tomó el juramento al líder boricua Eliu Rivera como Vice-Alcalde de la ciudad a cargo de asuntos de las comunidades. Al centro sonríe su esposa, Nancy Rivera durante ceremonia en City Hall. (TEXTO FOTO LIONEL).



JULIA Y DON KING

La dinámica y sonriente Julia Valdivia recibió el cordial saludo de Don King, «el promotor del cabello estirado». (FOTO LIONEL).

Reformar el Welfare de los pobres y acabar el Welfare de los Ricos

(Vea Editorial Pag. 2)

Homenaje al Congresista Robert Menendez

(Vea Pag. 2)

Conferencia sobre Mujeres

(Vea Pag. 4)

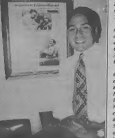
Carnaval en Elizabeth

(Vea Pag. 13)



¡CARIDAD DEL COBRE, APIADATE DE CUBA...!1

La procesión de la Virgen de la Caridad del Cobre, patrona de los católicos cubanos, será el Domingo 7 de Septiembre saliendo a las 3 PM desde Avenida Bergenline y calle 49 hasta el Roosevelt Stadium, donde habrá una misa.(FOTO LIONEL, lea detalles de actos en esta página, columna seis).



DR EDWIN M. GANGEMI

NEWARK.- El Dr Edwin M. Gangemi, MD, especialista en acupuntura y medicina de rehabilitación y terapia física, explica los servicios que ofrece el centro JERSEY REHAB, P.A..(Vea pág. 11).

Actos por la Caridad del Cobre

Los católicos cubanos invitan a diversos actos con motivo de celebrarse el día de su Santa Patrona, la Virgen de la Caridad del Cobre.

Habrá misas en las siguientes fechas e iglesias: Viernes 29 de Agosto, 8 PM, Iglesia San José y San Miguel, # 1309 Central Avenue, Union City; Martes 2 de Septiembre, 7.30 PM Iglesia Santa María # 6502 Jackson Avenue, West New York; Miércoles 3 Septiembre 8 PM Iglesia San Agustín, 3900 New York Avenue, Union City; Jueves 4 Septiembre, 8 PM, Iglesia San Rocco, # 4206 Kennedy Boulevard, Union City; Viernes 5 Septiembre, 8 PM, Iglesia N.S. de la Gracia, 400 Willow Ave., Hoboken y 7.30 PM Iglesia N.S. de Libera, # 5808 Kennedy Boulevard, West New York; Sábado 6 Septiembre, 7 PM Iglesia San José de Palisades, # 6401 Palisades Avenue, West New York.

El Sábado 6 de Septiembre a las 8 PM se ofrecerá una velada artística en la Casa de la Caridad del Cobre # 3333 Hudson Avenue, Union City.

La procesión de la Caridad del Cobre será el Domingo 7 de Septiembre saliendo a las 3 PM desde la calle 49 y Bergenline Avenue WNY marchando hasta el Roosevelt Stadium, donde habrá misa a las 5 PM. Se pide al público que lleve pañuelos blancos.

Los eventos concluirán el Lunes 8 de Septiembre con una misa a las 8 PM en la Casa de la Caridad.

LA TRIBUNA DE NEW JERSEY

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
Contador

COMPOSICION - DIAGRAMACION - DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Renato Morffi - Morán Mariño - Conchita Ruiz - Adela Oliva - Felix Peret - Gladis Campanería - Rafael Ferrer Luque - José Davila - José Dominguez

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. - P.O. Box 805 - Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 - Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $30.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

WELFARE PARA LOS RICOS

Newt Gingrich, controversial líder republicano del Congreso, realizó un viaje de dos semanas por el país tratando de restaurar su imagen después que varios de sus colegas intentaron darle «un golpe de estado». Gingrich advirtió que dedicará mucho tiempo a impulsar «la reforma republicana del Welfare» y a combatir al Presidente Bill Clinton y a los sindicatos que hoy desean rechazar o «suavizar» tales cambios.

LA TRIBUNA ha expresado repetidas veces su criterio editorial en favor de un cambio justo de las leyes de «ayuda», Welfare, etc para terminar con el relajo de tantos descarados que ni trabajan ni estudian y tienen todos los privilegios: la casa gratis o barata, cupones de alimentos, médicos, cheques, etc.

Hay que terminar el gran descaro de miles de «madres solteras» que paren cada año un hijo de un marido diferente y después se acogen «al bienestar social».

LA TRIBUNA cree firmemente que los incapacitados, los enfermos, los ancianos desvalidos, etc deben recibir ayuda más o menos temporal. Los vagos, borrachos, drogadictos, descarados, deben ser obligados a trabajar, no deben vivir del contribuyente.

Ahora que una nueva «batalla del Welfare» se aproxima, es bueno que Mr Gingrich y los republicanos y demócratas que lo apoyan, lleven al Capitolio un viejo, grave y bochornoso problema: HAY QUE ACABAR CON EL WELFARE CORPORATIVO, EL WELFARE PARA LOS RICOS...

Es criminal quitarle los cupones de alimentos a los inmigrantes legales y regalarle cientos de millones de dólares a las corporaciones mediante los subsidios, rebajas de impuestos, etc. Es injusto qui- tarle beneficios a los pobres para dárselos a las entidades de ahorro y bancos y empresas supuestamente «en quiebra». Es inmoral reducir los servicios médicos a los pobres y al mismo tiempo rebajarle los impuestos a «la mafia blanca» que fabrica medicinas baratas en el extranjero y las vende a precios abusivos aquí. Es una verguenza reducir la ayuda del Welfare a los pobres mientras se le rebajan impuestos a los ricos.

Newt Gingrich sabe mucho sobre como intentar quitarle el seguro médico a los enfermos...Debiera dedicar algo de su talento a eliminar el Welfare de los ricos y las corporaciones...



HOMENAJE A MENENDEZ
El Congresista Roberto Menéndez recibirá homenaje de respaldo popular durante banquete el próximo 20 de Septiembre desde las 8 PM en Schuetzen Park de North Bergen. Reservaciones (201) 866-1470.

EL CASO COLON: IGLESIAS Y POLITICA

POR: LIONEL RODRIGUEZ

Es muy lamentable lo que le viene ocurriendo al Reverendo Fernando Colón, primer puertorriqueño electo Freeholder del condado Hudson, ex-Director de Cultura y Concejal reelecto en Jersey City.

Los feligreses deberán resolver sobre su posición como Pastor de una iglesia en el asunto delicado en que lo citan.

Pero...adversarios de Colón dicen que «no debe mezclar la política con la religión». Creo que quienes eso dicen están equivocados y, en algunos casos, son unos hipócritas. Todas las iglesias, de todas las denominaciones, SIEMPRE ESTUVIERON Y ESTAN MUY ENVUELTAS EN POLITICA...

Abierta o encubiertamente, participan de la política las iglesias. La Coalición Cristiana tiene un papel vital apoyando a candidatos republicanos, derechistas y conservadores. Ciertas iglesias y religiosos, por increíble que parezca, están muy vinculados a comunistas e izquierdistas. Notables Reverendos y Pastores se postulan o son elegidos. Muy conocidos tele-evangelistas han aspirado a Presidente de los Estados Unidos.

Todos saben que iglesias protestantes, católicas, judías, budistas, etc participan de una manera u otra en política, dan mucho dinero a candidatos y partidos, a los que también piden favores.

Yo creo que los religiosos SI deben participar en la política, como una forma de mejorar la comunidad. Eso de que «mi reino NO es de este mundo» choca con la realidad y la verdad. Todas las iglesias participan en política. Negarlo es una hipocresía. El pueblo no es tonto.

DECLARACION DEL COLEGIO DE PERIODISTAS CUBANOS

En varias ocasiones hemos dicho que las miserias humanas no son nuevas, pero que siempre que nos percatamos de ellas nos producen el mismo desprecio, y aunque el vuelo del águila se desentiende y no se contamina con los microbios del pantano, no nos podemos olvidar que la contaminación existe y que en alguna medida daña a los que no merecen padecerla.

En una sociedad como la norteamericana, donde a dios gracias se respeta la libertad de prensa, también en ocasiones se abusa de esta libertad por periodistas que deshonran esta encomiástica profesión usándola para difamar a figuras de relieve en la comunidad con el fin de obtener prebendas o por venganzas personales por ilegítimas demandas no satisfechas.

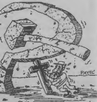
Hacer crítica destructiva, no por principios, sino buscando mezquinos beneficios es denigrante y bajo y no siempre los calumniados están dispuestos a comprar mercancía en mal estado, aunque ésta sea barata.

La honestidad molesta al deshonesto, ya que a éstos les gustaría salpicar con su baba nauseabunda a los que andan con la dignidad al hombro.

Reconocer la labor de hombres y mujeres que prestigian a nuestra sociedad, y que además luchan desde sus posiciones por rescatar de las garras del satanismo fidelo-comunista a la patria ausente, es un acto que nos enaltece.

Esta prestigiosa Delegación del Colegio de Periodistas de Cuba en el Exilio que nos honramos en presidir ha reconocido y seguirá reconociendo a figuras prominentes y destacadas en los distintos aspectos del quehacer humano, y el día 19 de octubre se vestirá de gala con la presencia del Congresista Robert Menéndez, a quien se le dedicará tan importante evento por su meritoria labor legislativa y especialmente en lo concerniente a la libertad de la patria de todos.

Por CUBA SIEMPRE
Dr. Antonio A. Acosta
Pdte. del CNP.-Del NJ-NY
Dado en Union City, 23 de agosto de 1997.



EL PAPA Y EL DIABLO
El Papa Juan Pablo II no quiso recibir a los cubanos exilados cuando visitó Estados Unidos pero viajará a Cuba para reunirse con el dictador. El gobierno de Clinton autorizó un crucero desde Miami a la isla. Lo peor es que cientos de cubanos «exilados» están en la cola para hacer el viaje.(TEXTO LIONEL DIBUJO PAVEL)

Comprimidas

Por Lionel Rodriguez

CELIA CRUZ Y LOS ROJOS
El anciano Juan Mari Bras, dirigente del difunto Partido Socialista Independentista de Puerto Rico, dice que conoció a Celia Cruz en la década del 40 en Cuba cuando ella era artista exclusiva de la emisora Radio 1010, órgano oficial del Partido Comunista cubano. Dijo Mari Bras: «Siempre pensé que Celia era de ideas socia-listas».(El Partido Socialista tuvo que ser borrado de los registros electorales de Puerto Rico porque el pueblo boricua NO vota por Mari Bras).

FESTIVAL DE SALSA
Celia Cruz estará con Tito Puente, Marc Anthony, La India, Tito Nieves, Cheo Feliciano y muchos otros artistas puertorriqueños el Sábado 30 de Agosto desde las 8 PM en el «Festival de la Salsa» en Meadowlands. (También actuarán otros notables caribeños y latinos).

LA REVOLUCION
El gobierno de Cuba tiene más conexiones actualmente con inversionistas que con revolucionarios, dice un lider socialista español...

RETIRADA CATOLICA
La Arquidiócesis de Newark ha recomendado a párrocos del Norte de Hudson que estudien ideas para reducir costos y «consolidar» servicios ya que la asistencia de fieles ha disminuido hasta en 50% en muchas iglesias. Los Padres Franciscanos se fueron de la iglesia San José de Hoboken en Junio. Varias iglesias del «downtown» de Jersey City estudian fusionarse. Muchas de las escuelas católicas están en crisis por escasez de alumnos. Y la Iglesia ha tenido que pagar millones de dólares en «arreglos» por denuncias de escándalos sexuales supuestamente cometidos por sacerdotes.(No sé si el Papa hablará de esto con Castro en La Habana...)

«AVANCE» Y RENE AVILA
Saludos a los colegas de AVANCE que festejarán el 32 aniversario de su periódico. Saludos a René Avila, su Editor.(Mi primer trabajo en un periódico de New Jersey fué con «Avance» hace doce años. Gracias).

PARADA DEL NIÑO
La Parada del Niño Evangélico recorrerá las calles de Jersey City el Sábado 27 de Septiembre. Detalles Rev. López (201) 432-7712.

LIBERTAD CONDICIONAL
La Gobernadora Christine Whitman firmó la ley que obligará a los criminales violentos a pasar mas tiempo en la cárcel antes de acogerse a beneficios de la libertad condicional.(Mi aplauso).

MUCHOS ROSTROS...
La Gobernadora Whitman convocó a celebrar la semana «New Jersey: muchos rostros, una sola familia» del 20 al 27 de Septiembre «por la unidad racial». Pero el Concilio Hispano de New Jersey le presentó una demanda alegando «discriminación contra latinos».

RUMBO A JAPON
Melissa Acosta, de 16 años de edad, colombiana de Englewood, alumna de la escuela HS Morrow, viajará a Japón mediante un programa del Club Rotario para intercambio de estudiantes.

ALEXIS ARTILES
El joven Alexis Artiles, ex-alumno de la Escuela Union Hill de Union City hizo el papel de Michael Jackson hace tres años en una obra en Park Theatre y aparecerá por primera vez como actor de cine en la película «Latin Boys Go to Hell» que se estrenará en New York el 12 de Septiembre.

EL URUGUAY
Felicidades a los hermanos uruguayos que celebran la independencia de su país.

PLAYA DORADA, REPUBLICA DOMINICANA...

POR LIONEL RODRIGUEZ

En la costa noroeste de la República Dominicana, cerca de Puerto Plata, está Playa Dorada y su gigantesco complejo de hoteles, restaurantes y deportes náuticos, centro de atracción caribeño del turismo procedente de Europa.

Mi esposa y yo llegamos a Puerto Plata, tomamos un taxi y 30 minutos después ya estábamos en uno de los formidables apartamentos del Hotel «Dorado Club».

Decenas de turistas, mayormente alemanes, disfrutaban de las muchísimas y económicas facilidades del lugar, a unos metros de «Playa Dorada», a la sombra de cocoteros, cerca de la montaña del teleférico y en un litoral de variados deportes náuticos.

Por orden de mi esposa, pasamos la mayor parte de las vacaciones descansando (en otras consumíamos casi todo el tiempo caminando y explorando puntos diversos). El «Dorado Club» (antes Dorado Naco) es parte de uno de los complejos hoteleros más grandes del Caribe, que se extiende así desde Puerto Plata hasta más allá de Playa Sosúa, cerca de la costa en desarrollo de Samaná. Hicimos un paréntesis para visitar Jarabacoa, el pueblo rural, su balneario fluvial, jardines y hortalizas, colinas y senderos entre las selvas. Caminando por puentes colgantes llegamos a las cascadas que caen desde la montaña, pero eso será tema para otra crónica.

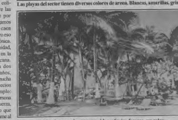
Si tiene oportunidad, visite Playa Dorada en la República Dominicana. Apartamentos con dos dormitorios, dos baños, cocina equipada y mucha paz lo esperan a precios muy bajos. Un ejemplo: por $15 diarios por persona usted desayuna, almuerza, cena y bebe todo lo que quiera...Para rentar llame al (201) 617-1360.



¡SIN COMPLEJOS...!
Gordos y sin complejos...disfrutando del bello mar, las playas de arenas doradas y las siempre verdes montañas quisqueyanas...



Las playas del sector tienen diversos colores de arena. Blancas, amarillas, grises...



Descanso, aislamiento, palmeras, comidas y frutas frescas, un relax...



Los fambroyanes y los cocoteros se disputan el litoral de kioskos junto a la playa...



Modernos apartamentos de dos dormitorios y dos baños, bien equipados y muy baratos. Para rentar llame a Mrs Carta al (201) 617-1360.

LA CIUDAD DE UNION CITY

BRUCE WALTER

Alcalde
y Director de Seguridad Publica





RAFAEL FRAGUELA
Asuntos Públicos



ABRAHAM ANTUN
Finanzas



JAMES MADONNA
Parques



MANUEL ALCOBER
Obras Públicas

¡LABOR DAY!

Felicitamos
a todos
los que con su
trabajo honesto
contribuyen al
progreso de
la Comunidad y
el País!



ECOS DEL CONDADO HUDSON

POR ADELA OLIVA

ONCENO MANDAMIENTO: RESPETA LOS BIENES PUBLICOS COMO PROPIOS

Vecinos de la comunidad de North Bergen estan luchando por salvar de la decidia y la falta de respeto por los bienes públicos al Woodcliff Lake; en otras palabras el Lago ubicado en el james J. Braddock, North Hudson Park, más conocido entre los hispanos por El Parque de la 80.

Este parque y su lago, ya sea artificial o natural es una hermosa zona de esparcimiento para los vecinos del área, y otros que sin serlo disfrutan de la brisa refrescante y del paisaje de verdor durante la primavera y nuestros cortos veranos.

Pues sucede que el lago y sus riberas se han convertido en el basurero de muchos de los que concurren al Parque, llevan meriendas y comestibles que transportan en bolsas plásticas, depósitos de lata o cartón, y después de saciar su hambre y su sed, no se toman la molestia de caminar unos pasos, para depositar esos desperdicios en los distintos depósitos para desperdicios que existen en las veredas que atraviesan el parque; y si no, recoger sus desperdicios y llevárselos consigo, una vez que ha terminado su desconsiderado e improvisado pic-pic.

Personas mayores, asiduos visitantes del parque en horas tempranas de la mañana, se han dado a la tarea de recoger cuanta basura pueden y verterlas en los depositos municipales colocados en varios veredas del parque.

A tal extremo han llegado las cosas en esta esplendida zona de 167 acres, que estos visitantes preocupados por la limpieza e higiene del lugar han visto como algunos jovencitos toman por su cuenta algunos de estos depósitos de basura y vierten su contenido en las aguas del lago.

Pensamos que si las autoridades municipales del Condado de Hudson se pusieran de acuerdo para establecer una vigilancia permanente dentro del área, con autoridad suficiente para multar a los infractores de la ley que protege los lugares públicos, las cosas cambiarian en el lago y terrenos del parque.

PROGRAMA DE ALIMENTOS PARA NIÑOS

El Child Develpment Center, de Jersey City está patrocinando un programa para niños de edad escolar, que comenzó el 1 de julio y se extenderá hasta junio 30 de 1998.

El propósito del programa es proveer de alimentos a todos los niños de hasta 12 años de edad, en todos los centros de cuidados infantiles o recreacionales.

El programa está bajo los auspicios de FOOD AND NUTRITION SERVICE del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

Los padres a custodios de niños comprendidos dentro de esas edades pueden obtener información llamando al **433-0503.**

VENTA DE CALLE EN JERSEY CITY

El programa de restauración de Journal Square (Journal Square Restoration) tuvo su venta de acera este verano, el mismo se realizó, mediando agosto, de 1 a 3 p.m.; pero debido al éxito logrado repetiran la misma actividad en septiembre con una duración de 5.00 a 7.00 p.m.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS PARA VERANO Y COMIENZO DE OTOÑO

El Condado de Hudson ofrecerá una variedad de eventos en el litoral que tendrán lugar durante los últimos dias de verano y principios de otoño.

Un "New York Waterway Yankee Clipper Ferry", estará disponible para realizar viajes a los juegos de los yankees. También estarán disponibles otros transportes con capacidad para 150 personas ó más.

Informaciones e itinerarios pueden obtenerlos llamando al **1-800-53FERRY.**

Para esos viajes de recreación puede llamar al **718-815-7272.** Los Ferries "Sandy Hook" pueden tomarse en Brady's Dock, en Bayonne y pasar horan navengo por aguas del océano.

Finalizando el verano en Liberty State Park habrá una Competencia Internacional de Fuegos Artificiales.

El Liberty Waterfront Run (Carrera en el Liberty Waterfront tendrá lugar el 7 de septiembre; y el "New Jersey Harbor Herital" tendrá lugar del 13 al 14 de septiembre.

Para información de estos eventos a celebrarse en Jersey City, puede llamar al **547-5522.**

INSTRUCCIONES PARA NAVEGAR

The New York City Community Sailing Association está ofreciendo instrucciones cómo navegar en barcos de vela desde Liberty Harbor marina, en Jersey City.

Las 16 horas del curso para principiantes e intermedios es a un costo de $250, y actividades recreacionales de navegación son a un costo de $150. por 20 horas de navegación en bote de vela; compartidas por lo menos con otro miembro.

La associación está invitando a nuevos miembros de New York y New Jersey. La cuota para nuevos miembros es de $25.00 al año. El programa opera desde Jersey City con una concesión de fondos de New York city. Mayor información puede obtenerse llamando al 212-222-1406.

CONCIERTO A BENEFICIOS DE VERONICAS'VEIL GUILD

La Asociación Verónica Veil presentará el 13 de septiembre un concierto en el teatro que lleva su nombre, situado en la calle 14 y Central Ave., en Union City.

Las personas interesadas en asistir pueden llamar al **865-6507.**

El Velo de Verónica representa una hermosa historia para el mundo cristiano. Verónica fue una joven judia que asistió a la agonia de Cristo en la Cruz, junto a su madre Maria. Cuando por fin el Martir del Gólgota expiró despues de dias de tormentos, sus perseguidores lo descendieron para proceder a su enterramiento. Asi como un repentino oscurecimiento se produjo en los cielos y se rasgaron los velos del templo, la joven Verónica y Maria junto con otras mujeres que habian presenciado el martirio de Jesús se agruparon para socorrerle y verlo por última vez, entre estas Verónica la que al ver el pálido rostro de Jesús le cubrió con su velo para secarle el rostro sudoroso, cuenta la leyenda que cuando levantó el lienzo del rostro de Jesús, este quedó impreso en el velo. Desde entonces ese hecho quedó consagrado como un milagro.

La joven judia terminó convirtiéndose al cristianismo, llevó una vida piadosa y ejemplar, se refugiaria en alguna Abadía y a su muerte, pasado los años según los cánones religiosos fue consagrada Santa Verónica.

AMIGOS DE LA BIBLIOTECA DE HOBOKEN ELIGEN FUNCIONARIOS

Amigos de la Biblioteca Pública de Hoboken reunidos recientemente eligieron sus nuevos ejecutivos, 15 miembros de la Junta que cubrirán un período de 1997 a 1998.

Esta organización de voluntarios sin interés de lucro, trabaja por el mejoramiento de este establecimiento de cultura; organizan programas anualmente dedicados a los niños y recolectan fondos de la comunidad para mejoramiento de la Biblioteca.

Los nuevos funcionarios, miembros de la Junta son: Ruth Charne, presidenta, Martha Gonzalez, vicepresidenta, Arnold Stren, tesorero; Marilyn Preiser secretaria; y Melanie Best secretaria corresponsal.

La Junta está formada por los siguientes miembros: Regina Beatty, Elise Bernun, Bath Creighton, Maureen Dolan, Tracie Fracasso, Frank Hanavan, Han Hauling, Beth Mackin Amy Mathers, Zita Mattews, Susan Camhi. Moore, Suzanne Moyers, Donna Ola Reiken y Denise Probst.

Informaciones sobre membresia y oportunidades para voluntarios estan disponibles en la Biblioteca, 500 Park Ave. Hoboken, NJ.

"La Tribuna"
Saluda a todos
los trabajadores en el
Labor Day



FESTIVAL DE LA CHIRINGA

NEWARK.- El «Tercer Festival de la Chiringa» se realizará el Domingo 7 de Septiembre de 12 M a 6 PM en el Parque Branch Brook, calle Lake y Bloomfield Avenue (973) 481-3233. Habrá premios para las mejores y más interesantes «chiringas», papa-lotes, cometas, etc.

FESTIVAL DESCUBRIMIENTO DE PUERTO RICO

NEWARK.- La organización CIDRA anuncia la celebración de un festival estatal de New Jersey dedicado al Descubrimiento de Puerto Rico. La fiesta, típicamente puertorriqueña, será desde el Lunes 17 hasta el Sábado 22 de Noviembre en diversos puntos y parques de Newark y va a incluir una parada por la Avenida Broadway. Para participación y datos llamar al (973) 481-3233 o 481-6033 a Irving Linares.

ALCALDE SACCO ANUNCIA ALMUERZO PARA ANCIANOS

NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas J. Sacco anuncia que un almuerzo y una fiesta para los ancianos se realizará el Miércoles 27 de Agosto de 1 a 4 PM en el Restaurant «George». Costo $17. Reservaciones (201) 869-5001.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

· CONFERENCIA DE LA GOBERNADORA SOBRE LAS MUJERES · BERTA RANDIN DONA OLEO A PRO-CUBA DE ELIZABETH · TOMA DE POSECION DE LA DIRECTIVA DE LA JUNTA PATRIOTICA CUBANA, ZONA SUR DE ELIZABETH · NOTICIAS RAPIDAS

CONFERENCIA DE LA GOBERNADORA CHRISTINE TOOD WITHMAN SOBRE LAS MUJERES

El jueves 11 de septiembre se llevara a efecto una conferencia de la Gobergadora Christine Tood Whitman, sobre las Mujeres en el Hotel Sheraton de Meadowland de 8 a.m. a 4 p.m. auspiciada por la Cámara de Comercio de New Jersey, coordinada por el Departamento de Asuntos de la Comunidad de la Mujer del Estado Jardin. Esta es la segunda vez que se realiza este evento, la primera fue en diciembre del 96, donde asistieron mas de 700 mujeres.

Esta Conferencia tiene programado ser el mayor evento que se lleve a efecto este año, debido a que la Conferencia enfocara el desarrollo económico y social de la mujer. La oradora principal lo sera la Gobernadora Christine Tood Whitman y estarán presente todas las mujeres integrantes de su gabinete, así, como personalidades del mundo del negocio, entre las que se encuentran Maria C. Weerau, Presidenta de Obis Internacional: Maritza Bolaños, (Abogado) Presidenta de los Abogados Hispanos de la región de New York: Deborah Aguiar Velez. Leila Pérez Roos:, Arminda Figueroa, Directora de negocios con la Comunidad de NINEX y en el Comité Organizador y Moderador de uno de los paneles la presidenta de la Organización Hispana Republicana del Condado de Bergen, Clara Nibot.

Entre las 24 organizaciones que apoyan este evento, estará la Asociación de Mujeres Cubano-Americana. La seleccion de seminarios y panelistas harán de este evento algo extraordinario y muy atractivo a la mujer, ya que la educación recibida y la información que se impartira en este evento ayudara a la mujer a alcanzar niveles mas altos y a conectarla con los puntos necesarios para progresar en sus debidas carreras. Este espectacular evento viene siendo auspiciado por Nabisco Jhonson & Jhonson, AT&T, Bell Atlantic y otras importantes firmas comerciales, se espera la asistencia de mas de 1,000 mujeres.

Para participar de este evento, es requisito indispensable hacer la reservación llamando al Departamento de la Camara de Comercio del Estado de New Jersey.

TOMA DE POSESION

El domingo 12 de octubre de 1997 de 1:00 p.m. a 5:00 p.m. en los amplios salones de la Asociación Pro-Cuba del 9-13 Morrell Street, en Elizabeth, NJ. se llevará a efecto el Historico Acto de Reafirmación Patriotica con la Toma de Posesión de la Junta Directiva electa de la Regional, que preside el Sr. Camilo Fernández, ese mismo día se develará el óleo donado por la artista Berta Randin en recordación de las victimas del "13 de Marzo".

Homenaje a Ruñino y Felisa Alvarez. El resumen de este acto en Conmemoración del 10 de octubre "Grito de Yara" estara a cargo del Dr. Roberto Rodriguez de Aragón, Presidente de la Junta Directiva de la Junta Patriotica Cubana.

Al final del acto se ofrecera un extraordinario programa artistico y un menú criollo. Para reservaciones llame a los teléfonos **908-352-9850** ó **352-1074.**

NO FALTES..............CUBA TE NECESITA

NOTICIAS RAPIDAS...

MAS DE 10,000 EMPLEADOS quedaran en la calle al cerrar sus puertas la cadena de tiendas WOOLWORTH, que con anterioridad fueron los famosos 5 & 10, pero a pesar de ello, los reportes gubernamentales señalan que la economia va en ascenso..... ***REGRESARON AL TRABAJO*** los obreros de la "UPS" quienes lograron mejoras en los beneficios y el salario a mas de un contrato por cinco años, aún que se dice que posiblemente la compañia, deje en la calle a un gran número de empleados, y sabía usted que un empleado en la "UPS" con 30 años de servicio puede alcanzar una pensión hasta de $3,000.00 dólares mensuales..... ***LO SUCEDIDO NO TIENE PERDON*** Abner Loima, un ciudadano haitiano, fue golpeado salvajemente por la policia de Brooklyn, en una reyerta en un club nocturno, y al resistirsele a un agente de la autoridad, esto motivo que miembros de la uniformada la emprendieran a golpes contra el indefenso ciudadano, pero la cosa no paro ahí, al llegar al precinto 70, Loima fue objeto de la mas sucia y baja acción, le bajaron entre todos los pantalones y con un destupidor de inodoro fue sodomizado. Esto merece un fuerte castigo, y es necesario que cada vez que suceda un acto como el realizado en el precinto 70, los culpables sean castigados como merecen, y que el peso de la ley, caiga sobre ellos sin misericordia alguna..... ***A LA GUARACHERA DE CUBA, CELIA CRUZ,*** quisieron hacerle un "boicot" en la isla del encanto Puerto Rico en el "Festival Mundial de la Salsa", pero Celia canceló su presentación y no le dió el gusto a quienes propiciaban ese "boicot", dos emisoras radiales del área metropolitana, pero el pueblo puertorriqueño quiere a la indiscutible "reina de la salsa"..... ***A NADIE SORPRENDIO*** el Presidente de la República Dominicana, Leonel Fernández, al poner oficinas consulares en Cuba, pues él siempre ha sido un simpatizante del barbudo dictador..... ***LOS EJECUTIVOS DE AMERICAN AIR LINES,*** se disculparon con sus clientes latinoamericanos, ante el problema surgido con la redacción del Manual para Pilotos, donde en uno de sus parrafos se decia que los hispanos son borrachos, desordenados, que causaban muchos problemas en el aire y que eran capaces de llamar a las oficinas diciendo que había una bomba, con tal de aguantar el vuelo y no perderlo, ante la reacción popular, dieron marcha atrás ya que los hispanos general millones de pesos al año..... **Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.**

QUIERO...Informar a mis lectores que durante el mes de septiembre, mi sección no aparecerá en La Tribuna, ya que estare tomandome unas vacaciones, reanudando EN BLANCO Y NEGRO, en el número correspondiente a la primera semana de Octubre. GRACIAS.

ACTO DE ALPHA 66

ALPHA 66 invita a los amantes de la libertad a su último picnic de esta temporada que se celebrará el proximo domingo día 31 de agosto dando comienzo a las 12 pm, debajo del puente George Washington (New Jersey).

Dicha invitación se hace extensiva a todos los diferentes grupos u organizaciones que luchan por la libertad de Cuba, asi como a todos los cubanos y hermanos latinoamericanos que asi lo deseen.

En espera de su grata presencia les saluda,

Silverio Rodriguez; Delegado Zona Norte ALPHA 66 NJ.

Para más información: **201-863-4170** ó **201-868-5673.**

LA GRAN MATANZA

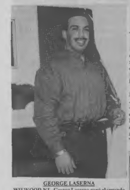
ELIZABETH.- Este emotivo cuadro de la pintora cubana Berta Randin, radicada en Miami, tiene por tema la bárbara matanza ordenada por el dictador Castro contra hombres, mujeres y niños que intentaban huir de Cuba en el remolcador «13 de Marzo». El óleo se titula «Angeles y Mártires» y fué donado a Camilo Fernández por la artista. Permanecerá expuesto en Pro-Cuba «hasta que la patria sea liberada». (FELIX PARET).

PIC-NIC REPUBLICANO

BERGENFIELD.- Pedro Martinez, Segundo Vicepresidente de la Organización Republicana Hispana del condado Bergen informa que el pic-nic anual de confraternidad se realizará el Domingo 7 de Septiembre entre 1 y 6 PM en el Memorial Park de Bergenfield.

Esta vez será una celebración conjunta con el Club Republicano de Bergenfield y habrá comidas diversas, música, sorteos, etc. Importantes figuras politicas republicanas van a participar junto con afiliados y simpatizantes.

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



GEORGE LASERNA

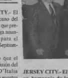
WILWOOD,NJ.- George Laserna ganó el segundo lugar en la división semi-pesada del campeonato «Natural body building 97" que acaba de celebrarse en el Centro de Convenciones del balneario de Wilwood.

George es hijo de nuestro colega Pablo Laserna y su esposa Sarah. Felicidades.

DESFILE DOMINICANO DEL HUDSON

UNION CITY.- El Desfile Dominicano del condado Hudson que preside Victor Ortega anuncia su parada para el Domingo 21 de Septiembre.

Ortega dijo que el DDH aceptó decisión del Juez Arthur D'Italia «quien reconoció nuestro derecho a desfilar». Próximamente darán detalles de sus diversos actos.



NUEVO SUPERINTENDENTE

JERSEY CITY.- El educador Edwin Duroy (tercero desde derecha) recibió un homenaje de la Junta de Freeholders del Condado Hudson por su nombramiento como Superintendente Escolar en Paterson. Entregando Proclama vemos desde izquierda a Glen Gabert, presidente de la Junta; Freeholders Nidia Dávila Colón, Maurice Fitzgibbons, Robert Osack, Superintendente Interino; Dr. Duroy, el Ejecutivo del Condado, Robert Janiszewski y Joe Sirangelo, de la HC School of Tecnology.

HOSPITAL AFILIADO

JERSEY CITY.- El Congresista Roberto Menéndez habla durante la ceremonia en que se anunció que el Jersey City Medical Center se afiliaba a la Escuela de Medicina Monte Sinaí de New York, para prestar mejores servicios a la comunidad.



CARIDAD DEL COBRE

La imagen de la Virgen de la Caridad y su templo, que aún se levanta en las montañas del Cobre, entre los brazos y banderas de los fieles católicos, volverá a recorrer la Avenida Bergenline.(FOTO LIONEL)



LOS MASONES

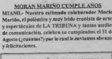
PASSAIC.- Rafael Ferrer Luque, izquierda, periodista y Masón, con el VH Rogelio González y su esposa durante acto de la Logia «Miguel Teurbe Tolón».

La Gobernadora Christine Whitman

NEW JERSEY ES VARIADO

La Gobernadora Whitman está convocando al pueblo para celebrar la semana "New Jersey: Muchos rostros y una sola familia" en tributo a la diversidad racial del Estado Jardín.

"LA TRIBUNA" Felicita a todos los Trabajadores en el Labor Day



MORAN MARIÑO CUMPLE AÑOS

MIAMI.- Nuestro estimado colaborador Morán Mariño, el polémico y muy leído cronista de artes y espectáculos de LA TRIBUNA y tantos medios de comunicación, celebra su cumpleaños el 31 de Agosto (¿cuántos?) por lo cual le enviamos abrazos y felicitaciones.

CUMPLEAÑOS DE LASERNA

NEWARK.- Pablo Laserna, estimado colega en el periodismo y activista del CNP cumplió recientemente años de edad por lo cual le enviamos un saludo extensivo a su familia.

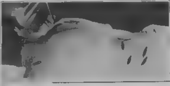


DR. EDWIN M. GANGEMI: ACUPUNTURA Y REHABILITACION

Graduado en las universidades de Rutgers y Mexico, especializado en numerosos cursos, experimentado como interno y residente en hospitales de Hackensack, Brooklyn, Meadowlands y el Instituto Kessler, el Dr Edwin M Gangemi dirige los multiples servicios de rehabilitacion, acupuntura y terapia JERSEY REHAB, P.A. en sus clinicas de Belleville, Secaucus y Newark. Datos (201) 482 5303



DR. GANGEMI
NEWARK. El Dr Edwin M Gangemi MD explica a los lectores de LA TRIBUNA las ultimas tecnicas para sanar y rehabilitar a pacientes con problemas musculares y del esqueleto (FOTOS LIONEL).



REHABILITACION
Una demostracion de rehabilitación mediante los variados y modernos equipos en JERSEY REHAB P.A. del # 234 Mount Prospect Ave., Newark.

NEWARK. La pa[illegible] Edwin M [illegible] especialista. [illegible] que estudió en Taiwan el uso de las agujas para [illegible] y sanar.

[illegible] Edwin M. Gangemi, [illegible] bió un grado [illegible] sidad de [illegible] Univer sidad de Guadalajara. [illegible] medad nueva» los problemas del túnel del nervio carpia [illegible]

[illegible] Gangemi [illegible] Hospital [illegible] Brooklyn [illegible] Hackensack el famoso [illegible] de Rehabilita[illegible] Kessler de Newark [illegible] de Rehabilitación en el Meadowlands Hospital.

Por estudios y «por herencia» el Dr Gangemi se ha especializado en tratamientos de acupuntura.

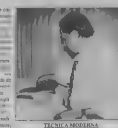
Recuerda el caso reciente de un paciente con problemas muy dolorosos en la espalda a quien [illegible] puntura mejoro totalmente», dice el Dr Gangemi mientras aplica las «agujitas» a la espalda de una dama que dice sentirse ahora muy aliviada.

El Dr Gangemi expli[illegible] dos mas diversos, tradicionales y modernos, [illegible] movilización de covunturas, estimulacion elec[illegible] electrodiagnosis.

[illegible] pacientes de accidentes laborales, del tránsito, deportivos, etc.

Cuenta con un personal experto [illegible] servicios de Joseph A. [illegible] especialista en medicina fisica y rehabilitación.

[illegible] del paciente es personal [illegible] compresión. Se aceptan muchos seguros y se habla español.



TECNICA MODERNA
El Dr Gangemi es un especialista en acupuntura y usa la tecnica mas moderna. Mrs Carol Sargentelli esta entre sus pacientes agradecidos.



NUEVA ENFERMEDAD
La época de las computadoras trajo los problemas del nervio carpial que el Dr Gangemi trata con el moderno equipo que aqui muestra una asistente

ACUPUNTURA
Esta paciente se siente muy aliviada de sus problemas en la columna vertebra gracias a la acupuntura



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

ALICIA MONTOYA GRAN "NANA" DEL CINE

[illegible] mexicana Alicia Montoya [illegible] personaje que realiza en la telenovela "Retrato de Familia" le da una gran satisfaccion en su carrera. Alicia Montoya se ha distinguido haciendo el papel de "nanas" en [illegible] sobre [illegible] me tiene muy satisfecha [illegible] "nanas" porque me permite rendirle un homenaje a [illegible] jamas aparecen [illegible] pero que son parte importante de ellas porque son los confidentes [illegible] saben todos los secretos [illegible] especial quiero hacerle un homenaje a mi nana [illegible] que vivio hasta los 95 años de edad y que fue alguien muy importante para mi". Alicia Montoya esta dedicada por completo al melodrama, sin embargo tiene contempladas algunos otros [illegible] porque es de las actrices que se ha caracterizado por estar activa siempre y así quiere seguir. "También he tenido la fortuna continua diciendo, de trabajar en radio. tengo la costumbre de anotar todo lo que hago como actriz, llevo un buen record. En TV he realizado 5,348 presentaciones. Ademas, siendo hija de una figura inolvidable como lo fue Maria Teresa Montoya, la mejor y mas querida actriz de Latinoamerica, tengo una gran responsabilidad".

DR. SALVADOR LEW

Cuando se vaya a hablar de una persona justa, limpia, decente que trata al publico como lo que es un caballero, hay que mencionar en primer lugar al doctor Salvador Lew. Da gusto oirle en su programa "La Peña Azul" que se oye por Radio Fe todos los dias. Salvador tiene una legión de seguidores. Lo pueden cambiar de emisora, lo pueden cambiar de hora, que su público lo sigue. Vaya, como que de esos seres humanos no abundan mucho en la tierra, menos en Miami. Palabra.

OLIMPIA ROSADO NO SABE ENSEÑAR

La señora Olimpia Rosado, tan talentosa, tan erudita y tan bella. sabe mucho de gramatica. pero poco de pedagogia. No sabe enseñar. Se disgusta, regaña. maltrata a los pobres "escribidores o hablадores" sin pensar que tantisimos años en éste país, han formado una forma de hablar y una confusion dificiles de salvar. Hace usted muy bien en enseñar en decirnos como deben expresarse. pero no se disguste, no ofenda, no lastime, que ya usted está muy viejecita para coger "rabia" y le puede afectar al corazon. Sea un poco mas amable aunque le cueste algún trabajo. Ese público no tiene la culpa que Ud., NO haya estudiado pedagogia. Es una leccion que se repite mucho en el difícil arte de enseñar. Cálmese, señora Olimpia Rosado, cálmese que se puede enfermar.

OTRA NOVELA, MORAN MARIÑO "VILLANO"

hace unos dias nos visitó en nuestra casa, el actor y escritor cubano Rene Muñoz para decirnos que antes de que finalice 1997, ya se estará viendo en las pantallas de [illegible] la nueva telenovela suya bajo el titulo de "Pecado Mortal" Nos dice René que el [illegible] de la trama se llamara Moran Mariño ya que en la anterior telenovela "De frente al Sol" donde usó nuestro nombre, en otro villano, le fue muy bien pues Carla Estrada y la escribe Rene Muñoz dos fuertes pilares de negocio novelistico" otra vez nos volveremos "villanos" porque así lo difiere el gran novelista cubano nuestro amigo Rene Muñoz [illegible] la primera entrevista que se le hizo [illegible] New York en 1964, cuándo su éxito [illegible] estaba en la cima de la [illegible] nosotros para el periódico "Informacion" que [illegible] estaban en [illegible] York Ave en Union City, New Jersey. Debemos decir que [illegible] pelicula y novela "Fray Escoba" [illegible] que nos hizo Rene Muñoz, en agradecimiento a nuestras atenciones [illegible] de corazon [illegible] querido Rene. Muy pronto "Pecado Mortal" en television [illegible] estimado Rene.

EN MEXICO SE COMENTA

Hemos leido algunos comentarios en una revista especializada en cosas de la farandula, y de ella sacamos algunos datos que son. "que el recio actor Alfredo Adame se iba a divorciar de su esposa Mari Paz, pero resulta que Alfredo ni se va divorciar, ni es gay, ni es impotente [illegible] Y sigue diciendo la nota [illegible] esterilizarse que es a partir de ahora, por voluntad propia [illegible] Y es de ahi de donde ha surgido todo [illegible] Y seguimos leyendo, "cuentan que Mari Paz queria tener una niña pero él no deseaba mas hijos, los tres que tiene son suficientes" Y finalizamos leyendo la crónica faranduIera [illegible] a conocer que se ha practicado la vasectomia" Alfredo Adame tiene una hija de su primer matrimonio llamada Vanesa, que tiene 15 años de edad del segundo matrimonio con Diana Golden, no tiene hijos y con su actual esposa tiene dos hijos llamados Diego y Alejandro, su actual esposa Mari Paz.

ASI DECIA LOLA BELTRAN

Cuándo la brillantisima cantante mexicana, Lola Beltran vivia, se pasaba la vida diciendo que ella no permitiria que ni viva ni muerta, alguien escribiera su biografia. Pero ahora resulta que el que está escribiendola es su propio ex esposo Alfredo Leal. para destinarla a una serie de TV ¿Pero como es posible que rompan lo dicho por Lola?

APUNTES RAPIDOS

Leemos: "Carlos Barba, según me cuenta, ha sido "Gerente" de muchisimos canales de TV en varios paises. Tantos, que se ha perdido la cuenta. Fue gerente de un canal en New York, fue gerente de canal 23 de Miami, fue gerente de canal 51 tambien de Miami. Dicen que en Venezuela igualmente tuvo una "gerencia" y no se que en otros lugares mas. Osea que al parecer, su "hobby" es ser gerente de canales, en los cuales no se sabe por que NO dura mucho tiempo. El chisme que corre por todo Mexico es que se comenta el noviazgo entre la jóven actriz Angelica Vale y su compañero de actuacion en "Bendita Mentira" el recio actor Ramon Abascal. Y seguimos leyendo "La actriz mexicana (comunista) Katy Jurado esta escribiendo un libro sobre su vida donde narra sus vivencias dentro del mundo de celuloide. En Miami no hay quien se dispare los programas "Ocurrió Así" de Telemundo e "Impacto" de Univisión. Los dos son crueles, sangrientos, enfermizos sucios, deprimentes, asquerosos, y repugnantes. No todos, pero la mayoria son de "apaga y vamonos".

ENTRE PERIODISTAS

NEW YORK.- Nuestro Director Leonel Rodríguez (derecha) converso con el conocido periodista Guillermo Descalzi, de Telemundo, durante un reportaje sobre problemas de la comunidad hispana en New York. (FOTO LA TRIBUNA).



POETISA CUBANA

HACKENSACK.- Miriam I. Elliot llego desde Cuba cuando tenia 14 años de edad, hizo la enseñanza secundaria en Union City, trabajó en New York y ahora labora y vive en New Jersey con su esposo y dos hijas. Miriam es la autora del libro de versos "Los Hijos de Juan"



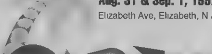


GOYA

CAMACOL

Aug. 31 & Sep. 1, 1997

Elizabeth Ave, Elizabeth, N J





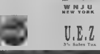
FRANKIE NEGRON	BANDA LOCA
ORO SOLIDO	JOE KING
JERRY GALANTE	PALO NUEVO
JOSEPH PORTES	JULY-JULY EL GQ
CORRINE	DE-CARLO
SANCOCHO	KARIBE BOYZZ
ORQUESTA GRANADA	RICHARD CISNEROS
MC FIVE-O	DIAMANTE
TRES EQUIS	JAIME ROVIRA
SKYLIN	SON LATINO
K-COMPANY	PODER LATINO

908 527 1110

MELLY MELL *PRODUCTIONS*







Mazola

HELLMANN'S MAYONNAISE





Comentarios

......POR ADELA OLIVA

LA CASA DE LA LAGUNA
Una Novela de Rosario Ferré

Segun los criticos estan de acuerdo. LA CASA DE LA LAGUNA, novela [illegible] de Rosario Ferré es esencialmente la historia de Puerto Rico. Es una historia al estilo de "Cien Años de Soledad" de Gabriel Garcia Marquez porque como esta la trama cuenta las venturas y desventuras de varias generaciones de una familia.

Tanto los personajes [illegible] trayectorias trazan [illegible] pequeña, pero pintoresca y prospera, cuyo ha sido siempre el anhelo [illegible].

Cuando la CASA DE LA LAGUNA vio la luz en 1995 recibio la mas franca admiracion de los criticos e inmediatamente fue nominada para el National Book Award.

Escrita en ingles esta interesante obra, después de su franca aceptación en ese idioma, su autora considero y asi lo realizo, escribir su versión en español [illegible] ingredientes para convertirse en un drama apasionante, realista, basada en la vida de dos familias puertorriqueñas, afrontando una herencia de conflictos, y dificultades de toda indole, en cuyo [illegible] falta [illegible] que se profesan dos miembros de esas familias que se proponen y se prometen ambos, hacer sus vidas alejados de la violencia, el odio que ha frustrado la vida de sus antepasados.

Despues de su lectura se comprende a cabalidad las divergencias y contrastes del status politico-social de la isla. Si alguna vez se llevara a la pantalla grande seria un exito de taquilla.

EL ALBUM "ROMANCES" DE LUIS MIGUEL

Comienza el album con un bolero, una bellisima composicion musical de Armando Manzanero, de melodia [illegible] pegajosa que una vez que penetra en nuestros [illegible] para siempre.

"Por Debajo de la Mesa" es la primera composicion del Album, y cuenta una bellisima historia de amor en la que Luis Miguel ha puesto [illegible] obra que a pesar de su juventud tiene remiscencias de epocas [illegible].

El comienzo de este poema musical es mas bien descriptivo [illegible] de sugerencias pasionales con un fondo de [illegible] atrapandonos con su dulcisima melodia.

Como un amor verdadero que nace crece y se desarro la arrebatador en la voz de Luis Miguel. Como casi siempre ocurre con las grandes pasiones surge el obstaculo [illegible] que hace aun mas intensa la recitación cantada, de letra apasionada y vibrante en la voz de Luis Miguel.

Para grabar el video clip el cantante eligio el Rainbow Room de Rockefeller Tower de Nueva York. Un marco excepcional donde de siempre se han dado cita los mas destacados actores y cantantes, desde Frank Sinatra, Bing Crosby o Sammy Davies Jr. Este extraordinario [illegible] de arte [illegible] situado en [illegible] desde donde se [illegible] de brillantez y luces toda la ciudad de Nueva York.

PILAR RIOJA Y SUS OBRAS FAVORITAS EN REPERTORIO ESPAÑOL

A partir de septiembre primero a la 1:00 p.m. reaparecera la bailarina Pilar Rioja con nuevas y [illegible] p.m. volverá a la escena del RE, el jueves 4 a las 7:00 p.m. y el viernes 5, a las 8:00 p.m., continuará presentandose prosiguiendo la programación con [illegible] sabado 6. El domingo 7 a las 3:00 p.m. subira a la escena [illegible] otra vez Pilar Rioja, el domingo a las 7:00 p.m.

NARRATIVA Y DISERTACION SOBRE CUENTOS LATINOAMERICANOS

Argentina Palacios, autora y narradora de cuentos [illegible] presentacion de cuentos latinoamericanos para alumnos de Jersey City State College como parte de una conferencia que versó sobre "Conocimientos Creativos: La funcion del narrador de cuentos", una serie de otoño que se presentara conjuntamente con el Departamento de Arte y Sociologia de Jersey City State College [illegible] del vice-presidente para Asuntos Academicos. La Dra. Palacios celebro la rica [illegible] a traves de la cual las influencias de africano-americanos, español, y nativos de America pueden seguirse [illegible] cuentos [illegible] estudiantes de JCSC, Wanda Blackwell de East Orange estudiante de sociologia, Marisol Diaz de Bayonne que estudia Justicia Criminal y Keith Beeman de Ridgefield Park que recien comenzo su carrera en Educacion.



CUENTOS LATINO-AMERICANOS

A la derecha vemos a la escritora y narradora Argentina Palacios durante su presentación en Jersey City State College donde pronuncio una conferencia titulada "Conocimientos Creativos. La Funcion del Narrador de Cuentos". Entre los participantes Wanda Blackwel (segunda a la derecha) de East Orange: estudiante de Sociologia. Mariso Diaz de Bayonne que estudia Justicia Criminal y Keith Beeman de Ridgefield Park que recien comenzó su carrera de Educacion.



Luis Miguel
Romances

[illegible]

UNION CITY - Un programa de musica [illegible] sera presentado por el «Grupo Lirico Rita Montaner» el Domingo [illegible] de Octubre a las [illegible] PM en el Salon Teatro de los «Caballeros de Colon» [illegible] Summit Avenue, Union City.

El concierto incluye a las sopranos Gloria Gavlas y Mirta Puig; al tenor Luis Cabrera, al bajo Roberto Fernandez y a la cantante invitada, Gloria Mirabal. El pianista acompañante sera Gilberto Perez [illegible]. La donacion es $ [illegible]. Boletos en venta en «Tele Star» # [illegible] Bergenline Ave., «America's» # 4302 Bergenline y «Mr Nielo» # 6011 Bergenline.



JOSE BRUNGLIER
El multifacetico "Virutito Chichi" y "Cherenito-Cherenito"



MUSICA DE LA DIASPORA NEGRA EN PARK THEATRE

POR LIONEL RODRIGUEZ

UNION CITY - El Park Theatre situado en # 560 calle 32 Union City presentará el 25 de Octubre [illegible] musical titulada Sonidos de la Diaspora Negra en America [illegible]

El programa incluye representaciones de los siguientes grupos: Segunda Quimbamba bomba y plena desde Jersey City [illegible] Cuban [illegible] musica y danza [illegible] de P[illegible] [illegible] Capoeira dos Palmares [illegible] musica de Brasil. Para reservas llamar a [illegible] Los precios varian de $7 a $20 por persona.

BECAS A ECUATORIANOS

La fundacion Ecuatoriana Americana de New Jersey se enorgullese en ofrecer becas a estudiantes de descendencia Ecuatoriana. Los estudiantes deben ser entrantes a una institucion universitaria para el otoño de [illegible] [illegible] interesados [illegible] dirija una carta indicando su necesidad para una beca [illegible] grados de high school [illegible] para aplicar sera [illegible] de septiembre de [illegible] Para mas informacion llame al 201 [illegible]-6944

PLAYAS SOLO PARA NEGROS

ATLANTIC CITY - La ciudad ha designado [illegible] de Pollos, que era la [illegible] los negros entre los años 1900 y 1950. El Dia [illegible] placa, durante [illegible] Mes [illegible]

[illegible] Chicken Bone Beach [illegible] de Central [illegible] nombre por [illegible] de pollos que [illegible] los picnics.

Por supuesto, desde hace muchos años y tras duras luchas negros y blancos disfrutan por igual las playas de esta ciudad balneario-casino. (ESCRIBIO LIONEL RODRIGUEZ)

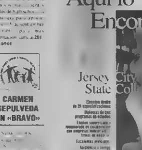
[illegible]

POR LIONEL RODRIGUEZ

NUEVA YORK - [illegible] GOYA [illegible] hispana mas grande de los Estados Unidos [illegible] Mes de la Herencia Hispana con un [illegible] programa artistico [illegible] cultural en [illegible] desde [illegible] de Septiembre hasta el 15 de Noviembre.

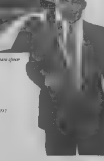
El programa GOYA incluirá exposiciones de obras del pintor Picasso [illegible] demostraciones de cocina.

Las obras escogidas de Picasso se expondran en el Museo Metropolitano de Arte y las [illegible] indigenas en el Museo del Barrio. La [illegible] muestra sera acompañada por una exhibicion de platos de comida hispana [illegible] con una demostracion de la mejor cocina caribeña.



Yo encontre todo en Jersey City State. El programa de Educacion Cooperativa me permitira trabajar y estudiar al mismo tiempo





Jose M. Lowe
Class of 1997

John Gallas
Class of 2000

- Eleccion dentro de 24 especializaciones
- Diplomas de tres programas de estudios
- Empleo supervisado y remunerado en colaboracion con empresas industriales y firmas de negocio
- Excelentes profesores
- Asistencia a tiempo completo o parcial
- Opcion de dos concentraciones
- Posibilidad de vivir en los dormitorios o de viajar desde la casa para asistir a clase
- Ambiente culturalmente diverso

Descubre todo lo que Jersey City State tiene para ofrecer



Jersey City State College
[illegible]
Jersey City, New Jersey 07305-1597

Escribe o llama a la oficina de Admisiones
1-800-441-JCSC
http://www.jcstate.edu

CARMEN SEPULVEDA EN «BRAVO»

[illegible]





NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

UNA AMERICA LATINA DESORDENADA PERO NO DERROTADA

Nunca hemos pensado seriamente en una America culta, comunicada y solidaria, en la que los pueblos aprendan, y se enseñen mutuamente. ahora conocemos de nuestras luchas inutiles, y de la cobardia y las corrupciones de nuestra america. Aqui hay muchos latinos de toda la america que trabajan, que luchan, por el camino de la superacion, la mayoria han venido en busca de sus sueños, de sus necesidades. Sus gobiernos los han [illegible] Estados Unidos ha sido generoso. Pero ahora llegan a una realidad demasiado [illegible] ademas [illegible] Pensemos en una rectificación. Pensemos en nuestra falta de solidaridad, de union y de comunicación. Sufrimos los embates de las inconsecuencias y de las concecuencias. Piensen todos los latinos en una Isla, una isla que ahora es sólo el [illegible] a rescatarla, a salvarla [illegible] abajo.

No somos los alemanes de America. Somos unidos [illegible] No podemos perder nuestra identidad. No copiar de los ajenos, somos un [illegible] Somos americanos. Somos latino-americanos no somos particulas [illegible] Somos elementos que formamos una unidad aunque no pensemos [illegible] Ha terminado la guerra, la guerra [illegible] ahora en cualquier momento. Nos hemos [illegible] fantasias. Que han durado siglos y ha perdurado [illegible] años de [illegible] esperanzas. Cuando [illegible] Hemos de [illegible] Es necesario entender [illegible] la miserable condicion humana.

En [illegible] generaciones [illegible] por nuestra America, por Cuba.

MUY IMPORTANTE LA REUNION DE PROCUBA. [illegible] sesion del martes pasado dia [illegible] de ProCuba, del mes de agosto [illegible] Angeles y Martinez [illegible] por la destacada pintora cubana Berta Randin [illegible] mas de [illegible] Berta Randin [illegible] ProCuba [illegible] su patria y en ProCuba permanecera hasta que Cuba se libere del yugo que la oprime hace ya casi 39 años. Este ole sera un papelico recuerdo perenne y ejemplo a las generaciones venideras de una de las mayores atrocidades comunistas de la historia. Este hermoso cuadro sera [illegible] develado en el acto de ProCuba, el día 12 de octubre de 1997, domingo de [illegible] a 5 p.m. en la toma de posesion de la nueva Directiva electa de la Regional NJ Sur de la Junta Patriotica Cubana. El Dr. Roberto Rodriguez de Aragon Presidente de la Dirección Nacional sera el orador de la tarde de este acto. reseñaremos, Dios mediante.

LA BENEMERITA LOGIA ESPERANZA. Celebra su XXVII Aniversario. Disfrutaremos de una Cena-Buffet Bailable [illegible] orquesta sera "SON MODERNO" [illegible] Morales. En alguna pagina de este periodico La Tribuna aparece el anuncio de este esperado acontecimiento social. aniversario.

MI AMIGO Y HERMANO ROGELITO GONZALEZ. Muy agradecido por este hermano Mason que durante bastante tiempo [illegible] un album sin yo saberlo, hasta que hace unos pocos dias me dio la [illegible] enseñarme [illegible] primero, pues me dijo [illegible] colocar otro album [illegible] Muchas gracias hermano, amigo de muchos años, que [illegible] interesante [illegible] personas interesantes, yo hago contigo como hizo conmigo el Dr. Frank Vallhora, Abogado, Escritor, Magistrado, Santiaguero, amigo de mi juventud, que me [illegible] Rogelito Gonzalez que tuviste el [illegible] periodistica. A veces cuando la tristeza me embarga, una reacción [illegible] riqueza moral, ganada a pulso con mis sentimientos, y cuando [illegible] amigos sinceros y fieles [illegible] Felicidades, mi hermano [illegible] obra [illegible] tu, digno ejecutor.

FELICIDADES, MI AMIGA PILAR CERITO: [illegible] Mujer de una gran capacidad de trabajo y de comprension [illegible] deseandole todo lo bueno que la vida puede ofrecer a una persona [illegible] muchos años de dicha en compañía de sus hijos, de su familia, que pueda siempre [illegible] Muchas felicidades, Pilar [illegible] Harrison [illegible] la comunidad que aprecia.

ACTIVIDADES DEL ALCALDE BRUCE WALTER Y EL PUEBLO

UNION CITY - El Alcalde Bruce D. Walter tomo el juramento a E [illegible] como nuevo Vice Jefe de Bomberos de la ciudad.

En un concurrido acto, Walter elogió la carrera de [illegible], quien juró rodeado por su esposa Linda, su madre Jane y sus hijos Mark, John y Dave [illegible] Calabrese [illegible] del bombero [illegible] muerto [illegible] deber.

CON LOS MAYORES

UNION CITY - El Alcalde Bruce Walter [illegible] almuerzo al aire libre ofrecido a personas mayores de Union City en los jardines del edificio «Bella Vista», con participacion de los Comisionados Rafael Fraguela, Abraham Antun [illegible] personalidades.

Mayor Bruce D. Walter

[redacted]

FORT LEE - Dos [illegible] construccion se iniciaron esta semana en el puente George Washington que comunica a New York con New Jersey, van a complicar el transito por esa ruta durante por lo menos dos años.

El paso superior de Lemoine Avenue en Fort Lee [illegible] rehabilitado [illegible] demoras [illegible] durante las horas pico de la mañana y la tarde. Estas obras se calcula que duraran dos años, [illegible] se acometeran en [illegible] fases, cada una de seis a ocho meses. Se mantendrán solo dos vias funcionando en cada direccion en [illegible] Bridge Plaza North y Bridge Plaza South.

RECONOCIMIENTO

MIAMI - El Alcalde Bruce Walter recibio [illegible] de la ciudad de Miami de manos del Alcalde Joe Carollo durante una ceremonia [illegible] ciudad floridana en la que participo el Alcalde del Condado Dade Alex Penelas.

"LA TRIBUNA"

Felicita a todos los Trabajadores en el Labor Day

FRATERNALES

Por José Dominguez

TEMPLO MASONICO DE NEW YORK: A los hermanos les recomendamos visita en el Templo Masonico de la ciudad de New York, situado en la Sexta Ave. y Calle 23 Manhattan, abierto al público de 10 a.m. a 3 p.m., este Templo es digno de visitar, no solo a los masones, sino al público en general, sino pregúntele al compatriota Lionel Rodriguez.

ASOCIACION DE MASONES CUBANOS: La Asociación de Masones Cubanos, efectuó sus elecciones anuales, con el siguiente resultado:

Venerable Maestro: Hno. Pedro Puig
Primer Vigilante: Hno. Heilbert Hernandez
Segundo Vigilante: Hno. Jose J. Rodriguez
Secretario: Hno. Antonio Alvarez
Tesorero: Hno. Valentin Olmo
Orador: Hno. Edy Canizares
Maestro de Ceremonias: Hno. Odilio Suarez
Primer Diacono: Hno. Manuel Lopez
Hospitalario: Hno. Juan Gonzalez
Comision De Hacienda: Hno. Juan Gonzalez
Fondo Fraternal: Hnos. Manuel Lopez, Pascual Alvarez, Antonio Santiago.
Instalaciones: Sábado 13 de Septiembre

PRIMERA LOGIA EN CUBA: La ocupación de la Habana por los ingleses 1761 a 1762, se efectuaron los primeros trabajos masonicos en Cuba por las Logias de los regimientos militares de ocupación dichas sesiones se efectuaron en el antiguo convento de San Francisco en nuestra capital.

SRA. NELIDA RODRIGUEZ: La Sra. Nelida Rodriguez, esposa de nuestro querido Hno. Orlando Rodriguez, Venerable maestro de la Benemerita Logia Miguel Teurbe Tolon, fue sometida a una intervención quirurgica y ya se encuentra en vias de recuperación.

GERMAN ARCINIEGA: En el Diario Las Americas en su edición del 9 de agosto, un articulo titulado "De La Vida Secreta" del distinguido escritor colombiano German Sreinniegas, descendienta por su madre del autor del Hinmo cubano Perucho Figueredo. En dicho escrito el Autor hace un recuento de la labor desarrollada por las Logias en pro de la independencia de los pueblos de nuestra america.

SRA. ROSA ROBLE: Desde los Valles de la Florida, nos informan de sensible fallecimiento de la Sra. Rosa Robles, esposa del Hno Isidro Roble, ex-Venerable Maestro de la Benemerita Logia Nuevos Horizontes de los Valles de Hialeah y presidente de: La Regional Sur (Florida) de la Federación de masones cubanos exiliados Cuba Primero.

XXV ASAMBLEA ANUAL DE LA FEDERACION: Los dias 30, 31 de agosto y 1 de septiempre, en el templo de la Benemerita Logia Nuevos Horizontes de los Valles de Hialeah en la Florida, se efectuara XXV asamblea anual de la federación de masones cubanos exiliados Cuba Primero, organismos masonicos en el exilio que lucha por la fraternidad universal y por la liberación de Cuba.

LA BIBLIA: Voz derivada del griego biblios (libros), nombre dado por autonomasia al conjunto de libros que constituyen el antiguo y nuevo testamento, cuya colección es denominada escritura santa y de una manera mas expresiva "Palabra de Dios", por contener la revelación dada por Dios a los hombres con el fin de enseñarle su voluntad en orden a la salvación. La Biblia forma parte de los atributos en los trabajos de las Logias, en los tres grados, la Biblia comprende el antiguo y el nuevo testamento, el antiguó testamento comprende desde la creación hasta Jesus Cristo en número de 22 libros, divididos en tres grupos en que lo dividian los Judios: La Ley, los profetas y los escritos.

El Nuevo Testamento contiene los libros sagrados posteriores a Jesus Cristo, que se dividen en tres grupos: Historicos, (Los Cuatro Evangelios), Doctrinales, (Las 21 Epistolas escritas por los apostoles) y Profeticos (El Apocalipsis). Los judios solo reconocen el antiguo testamento. La Biblia es el libro mas leido en el mundo.

La Biblia constituye el principal atributo de trabajo en las Logias en los paises cristianos (Europa, America, Africa), las Logias en los paises arabes usan el Koran (libro sagrado de esos paises), en India, Taiwan, Corea Del Sur, Japon, etc. usan el libro sagrado de sus religiones mayoritaria, en Israel las Logias solo, usan el antiguo testamento.

LOGIA ESPERANZA: La Benemerita Logia "Esperanza" celebrará XXVII aniversario de su fundación con una cena-buffet bailable el 27 de septiembre de 8 p.m. a 2 a.m. en Schuetzen Park, Kennedy Boulevard y calle 32, North Bergen. Para reservaciones llamar al 201-484-3115. Homenaje a Camilo Fernández, Orador único, Congresista Roberto Menéndez.



ALCALDE SACCO INVITA PICNIC PARA ANCIANOS

[illegible]- El Alcalde Nicholas Sacco patrocina la fiesta y Picnic anual para las personas mayores que va a celebrarse el próximo Miércoles 10 de Septiembre en el Schuetzen Park de Kennedy Boulevard y calle 32.

Los eventos comenzarán a las 10 AM y se extenderán hasta las 3.30 p.m. incluyendo almuerzo gratis, música, bailes, cerveza, sodas, café y entretenimientos.

Todo será gratis pero para participar, las personas mayores deben inscribirse previamente llamando al **201-392-2158** o con el respectivo representante o presidente de cada club de ancianos en cada edificio o sector. Para transportación llamar al **201-866-9595.**

"Hemos decidido celebrar el picnic en el gran salón del Schuetzen Park para garantizar la fiesta cualquiera que sea el estado del tiempo", dijo el Alcalde Sacco, quien dió instrucciones para proveer la transportación gratis durante todo el dia. El itinerario de los autobuses será informado adecuadamente. "Esperamos la participación de todos los envejecientes de North Bergen, será un feliz dia", repitió Sacco.

FUTBOL AL DIA

Por: Julio Cesar Puerta

ELIMINATORIAS FRANCIA '98

Argentina, Colombia y Paraguay estan mas cerca del mundial '98 tras disputarse una fecha mas de las eliminatorias suramericanas el pasado 20 de agosto; estos fueron los resultados de la fecha anterior:

En Quito
Ecuador 2 • Paraguay 2

En Barinas
Venezuela 0 • Perú 3

En Montevideo
Uruguay 1 • Chile 0

En Barranquilla
Colombia 3 • Bolivia 0

Tabla De Posición
1.- Argentina 25 puntos
2.- Colombia 24 puntos
3.- Paraguay 23 puntos
4.- Chile 19 puntos
5.- Perú 19 puntos
6.- Ecuador 18 puntos
7.- Bolivia 17 puntos
8.- Uruguay 17 puntos
9.- Venezuela 3 puntos

La próxima fecha se disputara el miércoles 10 de sept. de la siguiente manera:

En Santiago
Chile Vs Argentina

En Barranquilla
Colombia Vs Venezuela

En Lima
Perú Vs Uruguay

En Asunción
Paraguay Vs Bolivia
(Descanza Ecuador)

FUTBOL INTERNACIONAL EN EL "SHEA STADIUM"

El próximo viernes 5 de septiembre jugaram las selecciones de El Salvador y Colombia un partido amistoso en el "Shea Stadium" sede del equipo de Beisbol de los "Mets" el encuentro promete ser un gran atractivo no solo para las colonias de ambos conjuntos, sino para la afición deportiva y futbolera en general, el técnico colombiano Hernan Dario Gomez a manifestado que su selección contara con sus mas destacadas figuras tales como el "Pibe" Valderrama, Faustino Asprilla entre otros la selección de El Salvador que participa en las eliminatorias mundiales se preparara con este encuentro para su próximo reto ante Canada el 14 de septiembre en San Salvador.

SELECCIÓN INFANTIL DE MÉXICO SE CORONA CAMPEON DE LA LIGA INFANTIL DE BEISBOL

Guadalupe (Mexico-Latinamerica) se corono el pasado sábado 23 de agosto campeón de la liga mundial infantil de Beisbol al derrotar al equipo Misión Viejo (California - U.S.A.) por 5 carreras a 4.

El partido se disputo en Williamsport-Pensilvania ante un nutrido público que acompaño a cada uno de las novenas.

Es la tercera vez que una novena méxicana conquista un titulo en esta liga, anteriormente la ganaron Monterrey-México en 1957 y 1958 tras derrotar a la Mesa-California (U.S.A.) y Kankakee" respectivamente esta "pequeña liga mundial" se viene disputando desde 1947 y la última novena latinoamericana habia sido la de Venezuela en 1994 cuando derroto a Northridge-California U.S.A. por 4 a 3.

¡GUÍA PARA LA SALUD!

¡SECCIÓN LEGAL!

DESFILE PUERTORRIQUEÑO JERSEY CITY

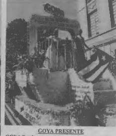


DESFILE BORICUA
JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler, izquierda, encabezó el Desfile Puertorriqueño local.

NYDIA EN TV
La Freeholder Nidia Dávila Colón comparte sus tareas con las de presentadora de la televisión por cable y aquí la vemos entrevistando a las Reinas durante el reciente Desfile Puertorriqueño de Jersey City.



PACO EN EL DESFILE
JERSEY CITY.- Importante aporte de la agencia PACO que dirige Eliu Rivera durante el Desfile Puertorriqueño de Jersey City.(FOTOS LIONEL)



GOYA PRESENTE
GOYA Foods estuvo presente en la parada boricua de Jersey City y su carroza acogió a la Reina.

DESFILE DOMINICANO DEL COMITE RD-PR



JUVENTUD QUISQUEYANA

Esta combinación gráfica recoge la notable participación de la juventud dominicana en el desfile.

El Desfile Dominicano se realizó con exito el pasado domingo.

Tanto el comité Dominicano Puertorriqueño que realizo la parada como la policia, calculan que participaron 20.000 personas. Las calles y aceras estaban repletas de entusiasta público en que realzo una numerosisima presencia de las juventudes.

Se considera que desde hacia muchos años la Ave. Bergenline no era escenario de una multitud tan grande como la que participo del Desfile Dominicano del pasado domingo, que recorrio desde West New York hasta el parque Washington de Union City, donde termino con un festival. Tanto los organizadores como las autoridades dicen que han tenido mucha experiencia en cuanto a la gran cantidad de personas participantes.

SALUD Y BELLEZA

Lindas damitas demostraron ampliamente su orgullo de ser dominicanas y vivir en Estados Unidos (Fotos por Lionel Rodriguez)

ACTOS DE PERIODISTAS CNP EN MIAMI Y NEWARK

POR: PABLO LASERNA

UNION CITY.- El Dr Antonio Acosta, presidente del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio (CNP) Delegación NY-NJ viajo a Miami para participar en diversos actos y en reuniones con el Decano Luis Felipe Marsans y otros dirigentes del ejecutivo nacional de los periodistas.

El Dr Acosta estuvo acompañado de su esposa Cuqui cuando recibio un «Diploma de Mérito» que en Miami le entregaron el Decano Marsans y Willy del Pino, Secretario del CNP. Posteriormente trataron asuntos relacionados con la institución que agrupa a la mayor parte de los periodistas cubanos exilados en Estados Unidos.

En la agenda figuró el tema del banquete bailable y programa artistico a celebrarse con motivo del «Dia del Periodista» el Domingo 19 de Octubre a partir de las 2 PM en el Restaurant «Mediterranean Manor» situado en el # 255 Jefferson Street, Newark. El orador invitado es el Congresista Roberto Menéndez. Reservaciones (201) 465-1966.

DESAYUNO MENSUAL

UNION CITY.- El desayuno fraternal mensual del CNP será el Domingo 2 de Septiembre a las 10 AM en «Mi Bandera» y estará dedicado a Lolita de la Vega y Ana María Perera, editoras de la revista «Temas».



RECOGIDA DE BASURAS

La basura se recogerá normalmente el «Labor Day» Lunes 1 de Septiembre por lo que debe colocarse el Domingo por la noche como de costumbre.

NOMBRAN HISPANA PARA COMISION SOBRE MUJERES

TRENTON.- Deborah Rosado Shaw, de origen puertorriño, escritora y empresaria, fué designada por la Gobernadora Christine Whitman para formar parte dela Comisión Consultora del estado de New Jersey para asuntos relacionados con las mujeres.

Rosado Shaw representará al condado Morris en dicha Comisión que tiene entre sus tareas la de asesorar a la Gobernadora Whitman en cuanto a la situación, necesidades, etc de las mujeres jerseyanas.

La Comisión la integran once miembros y es la primera vez que una mujer borinqueña forma parte de ella.

Deborah Rosado Shaw ganó el año pasado un premio como «Mujer Empresaria Destacada», colabora con diversas publicaciones y cadenas de televisión, ofrece conferencias sobre creación y manejo de negocios y dice que escribe actualmente un libro que llevará por titulo «Pensando en Grande».



TAMBIEN BORICUAS

Muchos puertorriqueños se unieron alegremente con sus banderas al paso del desfile dominicano.



LA TRIBUNA
P.O. Box 865
Union City, N.J. 07087

Address
Correction
Requested

